

Vu et vérifié et porté en <sup>D</sup>  
au L. C. N° 15 du 16/1/64  
Le Comptable Territorial, 931-

*Ruester*

CONGO BELGE - BELGISCH-CONGO  
Gouvernement Général - Gouvernement Generaal  
..... Direction Générale - ..... Algemene Directie  
..... Direction - ..... Directie

N° .....  
Nr. ....

Province - Provincie : .....  
District - District : .....  
Territoire - Gewest : .....

Etat des sommes à liquider par  
Staat der sommen uit te keren door

}	le Comptable de la Colonie à ..... (1)
	de Boekhouder van de Kolonie te
}	l'Ordonnateur-Trésorier de ..... (1)
	de Ordonnateur Betaalmeester van

à Monsieur ..... N° matricule .....  
aan de heer ..... Stamnummer .....  
Grade ..... Banque et n° de compte .....  
Graad ..... Bank en nr. der rekening .....  
à titre d'indemnité .....  
voor ..... vergoeding .....  
pour la période du ..... au .....  
voor de periode van ..... tot .....  
suivant détail ci-dessous.  
zoals hieronder gedetailleerd.



Annexes : .....  
Bijlagen : .....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Total - Totaal : .....  
Index - Index : .....

Autorisé le paiement à charge  
De betaling toegelaten ten laste  
du .....  
van .....  
L'Ordonnateur-Trésorier, (1)  
De Ordonnateur Betaalmeester,

Total général à liquider : .....  
Uit te keren bedrag .....  
..... le .....  
de .....  
Le Gestionnaire des crédits, (1)  
De Beheerder der kredieten,

*Ruester*

(1) Supprimer la mention inutile.  
Het onnodige schrappen.